

**Zeitschrift:** Werk, Bauen + Wohnen  
**Herausgeber:** Bund Schweizer Architekten  
**Band:** 78 (1991)  
**Heft:** 12: Hohe Häuser = Maisons en hauteur = High houses

## Sonstiges

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 09.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Werk, Bauen+Wohnen, 78./45. Jahrgang

## Herausgeber

Verlegergemeinschaft Werk, Bauen+Wohnen, Werk AG, Verlag Bauen+Wohnen GmbH

Adresse Verlag, Redaktion und Inserate:  
Verlegergemeinschaft Werk, Bauen+Wohnen,  
Vogelsangstrasse 48, Postfach, CH-8033 Zürich,  
Tel. 01/362 95 66, Fax 01/362 70 32

## Verbände

Offizielles Organ des BSA/FAS, Bund Schweizer Architekten / Fédération des Architectes Suisses  
VSI Vereinigung Schweizer Inneneinrichter

## Redaktion

Ernst Hubeli, Christoph Luchsinger

## Redaktionsassistent

Dr. Christa Zeller

## Redaktionskommission

Roger Diener, Paolo Fumagalli,  
Prof. Dr. Dr. h. c. Ing. Jürgen Jodicke,  
Prof. Peter von Meiss, Adrian Meyer,  
Hans-Ulrich Meyer,  
Prof. Dr. Stanislav von Moos

## Ständige Mitarbeiter

Marc M. Angelil, Los Angeles; Gilles Barbey,  
Lausanne; Ulrike Jehle-Schulte Strathaus, Basel;  
Gert Kähler, Hamburg; Frédéric Pouzin, Paris;  
Martin Schmitz, Berlin; Klaus-Dieter Weiss,  
Hannover

## Korrespondenten

Prof. Kurt Ackermann, München; Mario Botta,  
Lugano; Dr. Lucius Burckhardt, Basel;  
Michael Dennis, Princeton; Jacques Gubler,  
Lausanne; Bob Gysin, Zürich, Martin Heller,  
Zürich; Joachim Andreas Jodicke, Darmstadt;  
Prof. J.J. Kleihues, Berlin; Erwin Mühlstein,  
Genf; Prof. Christian Norberg-Schulz, Oslo und  
Rom; Prof. Dr. Werner Oechslin, Zürich;  
Diego Peverelli, Zürich

## Layout

Aldo Clerici

## Titelblatt

Ruedi Rüegg, Zürich

## Redaktionssekretariat

Rosmarie Helsing

## Übersetzungen

Jacques Debains, Susanne Leu,  
Maureen Oberli-Turner, Matthias Becker

Für nicht angefordertes Material übernimmt die Redaktion keine Verantwortung. Nachdruck aus Werk, Bauen+Wohnen, auch mit Quellenangabe, ist nur mit Bewilligung des Verlages gestattet.

## Geschäftsleitung

Willi E. Christen, Gilbert Pfau

## Inseratenverwaltung

Verlegergemeinschaft Werk, Bauen+Wohnen,  
Vogelsangstrasse 48, Postfach, CH-8033 Zürich,  
Tel. 01/362 95 66, Fax 01/362 70 32  
Gilbert Pfau, Anne-Marie Böse

## Druck

Zolliker AG, 9001 St. Gallen

## Lithos

Nievergelt Repro AG, 8048 Zürich

## Abonnementsverwaltung und Auslieferung

Zolliker AG  
Fürstenlandstrasse 122, CH-9001 St. Gallen,  
Tel. 071/29 77 77

## Bezugsbedingungen Schweiz ab 1.1.1992

Jahresabonnement	sFr. 160,-
Studentenabonnement	sFr. 105,-
Einzelhefte	sFr. 20,-

## Bezugsbedingungen übrige Länder

Jahresabonnement	sFr. 170,-
Studentenabonnement	sFr. 115,-
Einzelhefte	sFr. 20,-

## Bezugsbedingungen BR Deutschland

Jahresabonnement	DM 160,-
Studentenabonnement	DM 105,-
Einzelhefte	DM 20,-

Alle Preise inkl. Porto.

## Abbestellungen

können nur berücksichtigt werden, wenn sie  
mindestens 8 Wochen vor Abonnementsschluss  
eintreffen, andernfalls gilt das Abonnement als  
erneuert.

## Forum

### 2 Werk-Analyse

*Paolo Fumagalli*  
Statik und Dynamik  
Wohnblock in Massagno, 1991  
Architekten: *Mario Campi*  
und *Franco Pessina*, Lugano

### 8 Streiflichter

Vaporetto metaphor  
Electa-Bücherpavillon für die  
Biennale in Venedig, 1989-1991  
Architekten: *James Stirling*,  
*Michael Wilford & Associates*,  
*Thomas Muirhead, London/*  
*Stuttgart/Berlin*

### 11 Familiestère für Betagte

Betagtenheim Halden,  
St. Gallen, 1986-1990  
Architekten: *Armin Benz*  
und *Martin Engeler*, St. Gallen

### 13 H.P. Bärtschi

Hübus Villa Gartenblick  
Kolumnne

### 14 Argumente

*Christoph Luchsinger*  
Diagnostisches

## Hauptthema

### 18 Einleitung

*Ernst Hubeli*  
Hohe Häuser / Maisons en hauteur / High Houses

### 22 Ursula Suter

#### Metropolitane Türme

Marina City (1960-1964) soll saniert werden / Marina City (1960-1964), Due for Urban Renewal

### 30 Sylvain Malfroy

#### Schöne Aussicht / Vue panoramique

Das Wohnhochhaus und die Einführung der Gemischtbauweise /  
L'immeuble tour et l'invention du quartier à volumétrie variable /  
The Highrise Residential Building and the Introduction of  
the Mixed Construction Method

### 36 Dieter Hoffmann-Axthelm

#### Hochhaus und Stadt

Ästhetik und Konstruktion eines Bautyps / Esthétique et construction  
d'un type de bâtiment / The Aesthetics and Construction of  
a Building Type

### 46 Ökologische Hochhäuser? Ideenwettbewerb in Frankfurt, 1991

Architekten: *Foster & Associates*; *Christoph Ingenhoven u.a.*

### 50 Rem Koolhaas

#### Wolkenkratzerkulturen

Hochhäuser als Elemente amerikanischer Stadtentwicklung /  
Les immeubles-tours, éléments du développement des villes américaines /  
Highrise Buildings as an Element of American Urban Development

*Christian W. Thomsen*

### 56 Turmblicke

Skyscraper und Türme in Literatur, Kunst und Architektur / Skyscrapers  
et tours dans la littérature, l'art et l'architecture / Skyscrapers and Towers  
in Literature, Art and Architecture

## Chronik

### 68 Ausstellungskalender

Architekturmuseen, Ausstellungen, Galerien, Kurse,  
Buchbesprechung, Aktuell,  
neue und entschiedene Wettbewerbe, Wettbewerbskalender,  
Firmennachrichten

## Werk-Material

- Bürogebäude Intercontainer,  
Basel
- Geschäftshaus Steinitorberg,  
Basel